

(4) Сайлык-ла кушкаш-ла ужуп-ла келгеш, / Сактып-ла чанар-ла Чалың-на-Шөлүм.

сайлык-ла кушкаш-ла уж=уп-ла кел=геш сакты=п-ла
 трясогузка-PRТCL птичка-PRТCL летать=CV-PRТCL приходит=CV вспоминать=CV-PRТCL

чан=ар-ла Чалың-на-Шөлүм
 идти домой=PrP-PRТCL Чалын-PRТCL-поле=POSS.3SG-PRТCL

‘Трясогузки-птицы прилетают, / Вспоминая, улетают из моего Чалын-Шола.’

(5) Кжжын-на кыштаар-на кырган-на Салдам, / Кыры-ла сынар-ла энчек кагбас.

кжжын-на кышта=ар-на кырган-на Салдам кыр=ы-ла
 зимой-PRТCL зимовать=PrP-PRТCL старый-PRТCL Салдам локтевая кость=POSS.3SG-PRТCL

сын=ар-ла энчек каг=бас
 ломаться=PrP-PRТCL покрывало оставлять=PrP.NEG

‘Проводят зиму в старом Салдаме, / Честное слово, войлочным покрывалом не укрываются.’

(6) Чайын-на чайлаар-ла Чекпелигге, / Чода-ла сынар-ла идик кетпес.

чайын-на чайла=ар-ла Чекпелигге чода-ла сын=ар-ла
 летом-PRТCL проводить лето=PrP-PRТCL Чекпелиг=DAT голень-PRТCL ломаться=PrP-PRТCL

идик кет=пес
 обувь надевать=PrP.NEG

‘Проводят лето в Чекпелиге, / И вправду, обувь не носят.’

Нотный пример 22 (исп. З. Н. Намнын)

1. Доо - ра - ла, кы - я - ла са - гы - н - мас мен,
 1. Тоо - ра - ла, кы - яг - ла са - гы - н - мас мен,
 2. Тоо - ра - ла - Хе - мим - не ка - ды - р - гы - лыг.
 Тоо - ра - ла - Хе - мим - не ка - ды - р - гы - лыг.
 2. Тог - дук - ла куш - каш - ла у - жуп - ла кел - геш,
 2. Тог - дук - ла куш - тар - ла у - жуп - ла кел - геш,
 То - дуп - ла ча - на - р - ла Тоо - ра - ла - Хе - мим.
 То - дуп - ла ча - на - р - ла Тоо - ра - ла - Хе - мим.

5 6,4

II

8 3. Чай - зы - ла, кый - зы - ла са - гы - н - мас мен,
3. Чай - зы - ла, кый - зы - ла са - гы - н - мас мен,

6 6,4

8 Ча - лың - на - Шө - лүм - не ча - маш - кы - лыг.
Ча - лың - на - Шө - лүм - не ча - ваш - ка - лыг.

7 5,9

8 4. Сай - лык - ла куш - каш - ла у - жуп - ла кель - геш,
4. Сай - лык - ла куш - каш - ла у - жуп - ла кель - геш,

8 6,6

8 Сак - тып - ла ча - на - р - ла Ча - лың - на - Шө - лүм.
Сак - тып - ла ча - на - р - ла Ча - лың - на - Шө - лүм.

9 6,1

III

8 5. Кы - жын - на кыш - таар - на кы - р - ган - на Сал - дам,
5. Кы - жын - на кыш - таар - ла кы - р - ган - на Сал - дам,

10 5,9

8 Кы - ры - ла сы - нар - ла эн - чек - ле каг - бас.
Кы - ры - ла сы - нар - ла эн - чег - ле каг - вас.

11 6,1

8 6. Чай - ын - на чай - лаа - р - ла Чек - пе - лиг - ге,
6. Чай - ын - на чай - лаа - р - ла Чек - пе - лиг - ге,

12 6,4

8 Чо - да - ла сы - нар - ла эл - дик - ле кет - пес.
Чо - да - ла сы - нар - ла эл - дик - ле кет - пес.

13 5,9

8 6. Чай - ын - на чай - лаа - р - ла Чек - пе - лиг - ге,
6. Чай - ын - на чай - лаа - р - ла Чек - пе - лиг - ге,

14 5,9

8 Чо - да - ла сы - на - р - ла эл - дик - ле кет - пес.
Чо - та - ла сы - на - р - ла эл - диг - ле кет - пес.